

L'essenziale in breve

Come già l'anno precedente il carico di lavoro della Corte penale è rimasto nelle grandi linee costante per rapporto alla media degli ultimi cinque anni. L'anno di attività della Corte penale è stato marcato dalla pandemia di COVID-19, ma ciò nonostante hanno potuto essere evasi 60 incarti con sentenza motivata e notificata alle parti.

I casi in entrata presso la Corte dei reclami penali sono leggermente diminuiti rispetto all'anno precedente. Nel 2020 sono entrati 786 nuovi casi e ne sono stati evasi 879.

Nel secondo anno di attività della Corte d'appello, oltre all'attività giurisprudenziale, hanno potuto venire portati a termine i lavori di consolidamento della nuova istanza. Nell'anno in rassegna sono entrati 54 casi, di cui 23 procedure d'appello. Sono state evase 22 procedure d'appello e 32 di revisione.



TRIBUNALE PENALE FEDERALE

1. Parte generale	36
Composizione del tribunale	36
Organizzazione del tribunale	38
Carico di lavoro	39
Coordinazione della giurisprudenza	41
Amministrazione del tribunale	41
Collaborazione	41
2. Segnalazioni al legislatore	42
3. Statistiche	44

RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE PENALE FEDERALE 2020

Signor presidente,
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 34 capoverso 3 della legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (legge sull'organizzazione delle autorità penali, LOAP; RS 173.71), vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2020.

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci e per averci messo a disposizione i mezzi necessari per adempiere i nostri compiti. Gradite, signor presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale penale federale

La presidente:	Sylvia Frei
Il segretario generale a.i.:	Marc-Antoine Borel

Bellinzona, 27 gennaio 2021

1. PARTE GENERALE

Composizione del tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente:	Sylvia Frei
Vicepresidente:	Stephan Blättler

Commissione amministrativa

Presidente:	Sylvia Frei
Vicepresidente:	Stephan Blättler
Membro:	Olivier Thormann

Corte plenaria

Membri:	Andreas J. Keller
	Emanuel Hochstrasser (fino al 30.4.2020)
	Sylvia Frei
	Daniel Kipfer Fasciati (in congedo dal 1.8.2018)
	Miriam Forni
	Giorgio Bomio-Giovanascini
	Roy Garré
	Cornelia Cova
	Jean-Luc Bacher
	Patrick Robert-Nicoud
	Stephan Blättler
	Nathalie Zufferey
	Joséphine Contu Albrizio
	Martin Stupf
	Stefan Heimgartner
	Stephan Zenger
	Claudia Solcà
	Andrea Blum
	Olivier Thormann
	Fiorenza Bergomi
	David Bouverat

La ripartizione linguistica, confrontata con l'anno precedente, è la seguente: undici giudici per la lingua tedesca (2020: 8,2 posti [7,6 posti senza il giudice in congedo]; anno precedente: 8,9 posti [8,2 posti a tempo pieno senza il giudice in congedo]), sette per quella francese (2020: 6,9 posti; anno precedente: 6,8 posti) e tre per l'italiano (2020: 2,8 posti; anno precedente: 2,6 posti).

Segretariato generale

Segretaria generale:	Mascia Gregori Al-Barafi
Segretario generale a.i.:	Marc-Antoine Borel

Corti

Corte penale

Presidente:	Martin Stupf
Vicepresidente:	Stephan Zenger
Membri:	Sylvia Frei
	Daniel Kipfer Fasciati
	Miriam Forni
	Jean-Luc Bacher
	Nathalie Zufferey
	Joséphine Contu Albrizio
	Stefan Heimgartner
	Fiorenza Bergomi
	David Bouverat

Corte dei reclami penali

Presidente:	Roy Garré
Vicepresidente:	Cornelia Cova
Membri:	Andreas J. Keller
	Giorgio Bomio-Giovanascini
	Patrick Robert-Nicoud
	Stephan Blättler

Corte d'appello

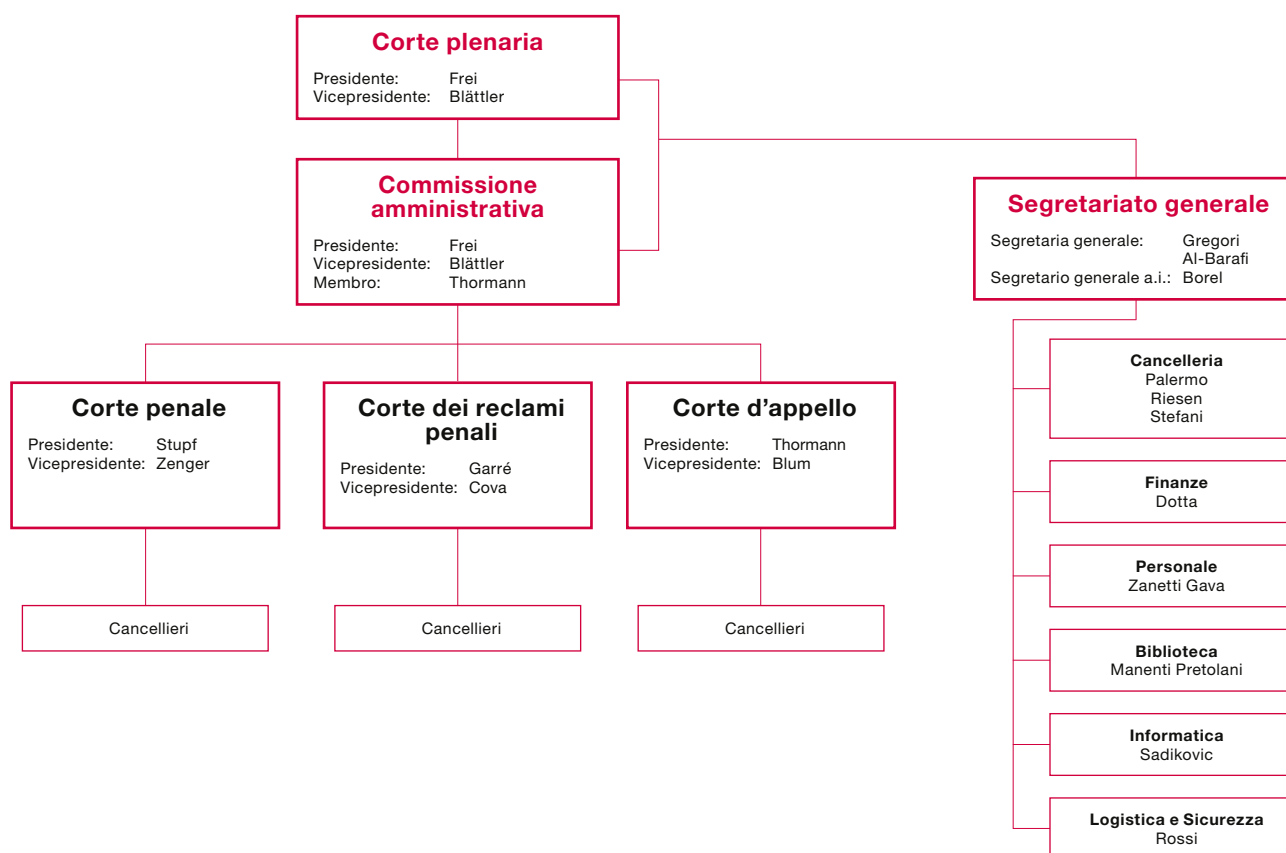
Presidente:	Olivier Thormann
Vicepresidente:	Andrea Blum
Membro:	Claudia Solcà

Dopo la scadenza del mandato di *Stephan Blättler* quale presidente e *Sylvia Frei* quale vicepresidente alla fine del 2019, la Corte plenaria, nella sua seduta del 20 agosto 2019 (con conferma intervenuta nella seduta del 24 settembre 2019), ha deciso di proporre per gli anni 2020/2021 *Sylvia Frei* come presidente e *Stephan Blättler* come vicepresidente. Entrambi i candidati sono stati eletti alle rispettive cariche dall'Assemblea federale in data 18 dicembre 2019.

Il 17 giugno 2020, l'Assemblea federale ha eletto *Alberto Fabbri* quale giudice di lingua tedesca dal 1° gennaio 2021, in sostituzione dei giudici *Emanuel Hochstrasser* e *Andreas J. Keller*, ritirati risp. il 30 aprile 2020 e il 31 dicembre 2020.

Sempre il 17 giugno 2020, l'Assemblea federale ha eletto *Maria-Antonella Bino* e *Katharina Giovannone-Hofmann* quali giudici non di carriera per la lingua italiana in sostituzione della giudice *Rosa Maria Cappa*, dimessasi a metà 2019, e in aggiunta alla dotazione di giudici non di carriera di lingua italiana della Corte d'appello del Tribunale penale federale.

Organizzazione del tribunale



L'effettivo dei magistrati attivi a fine 2020 è di 20 persone (compreso il giudice in congedo dal 1° agosto 2018 alla fine di novembre 2021). Le unità a tempo pieno senza il giudice in congedo corrispondono a 17,3 (19 persone).

Il numero di cancellieri è aumentato a 33 persone (corrispondenti a 29,5 posti invece dei 26,5 posti dell'anno precedente).

Carico di lavoro

Rispetto all'anno precedente, ma anche per rapporto alla media degli ultimi cinque anni, il carico di lavoro della Corte penale è rimasto più o meno stabile. Alla Corte dei reclami penali le entrate sono leggermente diminuite rispetto all'anno precedente. Alla Corte d'appello sono entrati più casi rispetto all'anno precedente a causa di un importante aumento delle domande di revisione. Si rinvia al rapporto dettagliato qui sotto.

Corte plenaria

La Corte plenaria si è riunita dieci volte (l'anno precedente 7). Essa ha trattato, tra l'altro, la questione della cessazione del rapporto di lavoro con la segretaria generale, la nomina del sostituto o della sostituta della segretaria generale e l'approvazione di un codice etico per i giudici.

Commissione amministrativa

In un totale di 22 riunioni (l'anno precedente 12), la Commissione amministrativa, oltre agli affari abituali legati all'amministrazione della giustizia, si è occupata principalmente delle norme speciali rese necessarie a protezione della salute di giudici e collaboratori a causa della pandemia di COVID-19. Sulla base dell'esperienza maturata nel periodo di lockdown, sono stati emanati regolamenti generali concernenti il telelavoro. La Commissione amministrativa si è occupata anche dell'attuazione delle raccomandazioni della Commissione amministrativa del Tribunale federale contenute nel suo rapporto d'inchiesta del 5 aprile 2020, nonché della ricerca di locali per la Corte d'appello, in quanto tribunale di seconda istanza presso il Tribunale penale federale.

Corte penale (Tribunale penale di prima istanza della Confederazione)

A ruolo sono stati registrati 63 nuovi casi (anno precedente 77), numero leggermente inferiore all'ultima media quinquennale (70). Di questi 37 erano in tedesco, 19 in francese e sette in italiano, riguardanti in totale 92 imputati (di cui 7 in carcerazione preventiva, rispettivamente in carcerazione di sicurezza). L'attività della Corte penale durante l'anno in esame è stata condizionata dalla pandemia di COVID-19: nel primo semestre sono stati trasmessi alla Corte penale unicamente 21 casi. Oltre a ciò, a causa del lockdown sette procedimenti hanno dovuto essere interrotti, rispettivamente rinviati, motivo per cui è stato possibile svolgere unicamente 13 dibattimenti. Nel secondo semestre si è invece assistito a un aumento

sensibile del carico di lavoro, con l'entrata di 42 nuovi casi e la tenuta di 23 dibattimenti. Durante l'anno in esame sono state motivate per iscritto e inviate alle parti 60 sentenze (l'anno precedente 85), ciò che corrisponde a un quoziente dei casi evasi del 95,2% (rapporto tra i casi evasi [60] e le entrate [63]).

I casi pendenti a fine 2020 sono 40 (l'anno precedente 37), di cui 19 in tedesco, 15 in francese e sei in italiano. 37 di questi (l'anno precedente 31), concernenti in totale 65 persone (l'anno precedente 44), non sono ancora stati giudicati, mentre tre sono stati giudicati, ma non ancora motivati per iscritto. Fra i casi pendenti figurano anche 36 procedure accessorie (l'anno precedente 34), di cui 23 evase. Oltre alle promozioni dell'accusa in rito ordinario, il Ministero pubblico della Confederazione ha anche fatto capo alle procedure del decreto d'accusa, contro cui sono state inoltrate dieci opposizioni (anno precedente 29) e alle procedure abbreviate (4 entrate; l'anno precedente 7). Le procedure giudicate in composizione monocratica sono rimaste a un livello relativamente elevato in numero di 34 (l'anno precedente 50). Quattro incarti sono inoltre stati aperti a seguito di rinvii da parte del Tribunale federale (l'anno precedente 12).

Nonostante il rinvio di alcuni processi durante la seconda metà dell'anno a seguito della pandemia, il tempo mediamente intercorso tra rinvio a giudizio e sentenza è rimasto stabile a 5,8 mesi (come l'anno precedente); come pure quello tra rinvio a giudizio e intimazione della motivazione scritta pari a 6,4 mesi (come l'anno precedente).

Durante l'anno in esame la Corte penale ha dovuto occuparsi principalmente di accuse nell'ambito del terrorismo (appartenenza e sostegno [tra cui propaganda] ai gruppi «Al-Qaïda» e «Stato islamico» nonché alle organizzazioni associate; 6 sentenze) e della criminalità economica/del riciclaggio di denaro (7 sentenze). In quest'ultimo ambito, il Ministero pubblico della Confederazione ha trasmesso alcuni atti d'accusa molto voluminosi e complessi, inclusi procedimenti in casi datati, che hanno posto e porranno particolari sfide alla Corte penale.

Corte dei reclami penali

Nel 2020 sono entrati 786 casi (l'anno precedente 822) e ne sono stati evasi 879 (l'anno precedente 697). Le procedure pendenti a fine anno erano 219 (l'anno precedente 312). Il rapporto tra casi entrati ed evasi (Q3) è del 112% (l'anno precedente 84,5%). Per quanto riguarda la ripartizione linguistica dei casi entrati si osserva un massiccio aumento delle procedure in lingua italiana, che sono qua-

si raddoppiate passando da 64 a 120. I casi in lingua tedesca, dopo il notevole aumento riscontrato nel 2019 (da 341 a 410), si sono stabilizzati a un alto livello (409). Tra essi va comunque segnalato un particolare insieme di 90 casi connessi, la cui parallela evasione ha comportato sinergie che vanno tenute in considerazione nella complessiva valutazione statistica. Le entrate in lingua francese, che nel 2019 erano a loro volta aumentate da 287 a 348, sono per contro diminuite (257), permettendo così, grazie anche al necessario adeguamento delle risorse umane con conseguente aumento dei casi evasi (da 274 a 316), una significativa diminuzione delle pendenze accumulate l'anno precedente a causa delle criticità segnalate nel rapporto di gestione del 2019 (v. pag. 40). Il predetto aumento di casi evasi si riscontra anche in tedesco (da 367 a 429, compresi la novantina di casi connessi di cui sopra) e in italiano (da 56 a 134), ciò che ha permesso un forte miglioramento del rapporto tra casi entrati ed evasi (Q3), nonché una generale diminuzione dei casi pendenti a fine anno, che risultavano 99 in tedesco, 105 in francese e 15 in italiano. La maggior parte delle procedure è stata evasa entro sei mesi (69%). Meno di un terzo entro un lasso di tempo tra sette mesi e un anno (29%) e il restante 2% entro due anni. Nessuna procedura si è estesa oltre questo limite.

Corte d'appello (Tribunale penale di seconda istanza della Confederazione)

Il secondo anno di attività della Corte d'appello è stato dedicato – oltre che all'attività giudiziaria – alla conclusione dei lavori per la sua istituzione. La Corte d'appello ha ora gli strumenti di lavoro necessari e le procedure interne alla corte sono state definite. Per meglio visualizzare l'indipendenza della seconda istanza, sono stati realizzati un nuovo logo, una pagina internet indipendente e delle possibilità di contatto diretto. Infine, è stato possibile trovare una sede esterna per la Corte d'appello, la quale sarà verosimilmente disponibile nel corso del 2022. Per quanto riguarda gli effettivi, il posto lasciato vacante in seguito alle dimissioni della giudice non di carriera di lingua italiana ha felicemente potuto venire occupato con una doppia nomina. Le due nuove giudici hanno assunto le loro funzioni dopo il loro giuramento, a fine di agosto risp. di settembre. Anche l'assunzione dei cancellieri è stata completata con successo e l'organico è stato come necessario accresciuto. La loro entrata in funzione è avvenuta in maniera scaglionata tra febbraio e ottobre, di modo che alla fine dell'anno la Corte d'appello dispone di un effettivo pari a 580 punti percentuali (lingua tedesca:

280%; lingua francese: 200% e lingua italiana: 100%). Visto il carico di lavoro, anche in relazione alle possibilità d'impiego dei giudici non di carriera e alle proiezioni per il futuro, è urgente creare un quarto posto di giudice ordinario per gestire le procedure d'appello. Le relative richieste sono già state inoltrate.

I casi in entrata continuano a essere chiaramente superiori a quanto originariamente previsto. Nell'anno in esame, sono stati registrati 54 nuovi casi, di cui 23 procedimenti d'appello. Nel solo mese di dicembre, erano pendenti sei appelli. I casi di revisione riguardavano quattro sentenze della Corte penale e 26 decisioni della Corte dei reclami penali.

La Corte d'appello ha evaso 22 procedimenti d'appello e 32 di revisione. Mentre i procedimenti di revisione sono stati, per loro natura e come nell'anno precedente, condotti tutti per iscritto, è aumentato significativamente il numero di udienze nei procedimenti d'appello. Il rapporto è ora di circa due (15 procedimenti scritti) a uno (7 udienze orali). Questa tendenza e il relativo carico di lavoro supplementare continueranno probabilmente ad accentuarsi a causa della nuova giurisprudenza restrittiva in materia di possibilità di procedimenti d'appello scritti. Per quel che riguarda gli appelli, è stato mancato di poco l'obiettivo annuale di evitare un aumento ulteriore del numero di procedimenti pendenti (23 nuovi casi a fronte di 22 procedimenti conclusi). A conti fatti, sono stati evasi quasi tutti i procedimenti d'appello riportati dall'anno precedente. Tutti i procedimenti di revisione pendenti nell'anno in esame sono stati conclusi. Il secondo obiettivo, ovvero l'evasione del 90% dei casi entro l'anno, è stato raggiunto. A tale proposito, non era da sottovalutare il sovraccarico importante dato dai procedimenti di revisione. In tal senso, nei prossimi anni dovrà essere tenuta sotto osservazione la durata media dei procedimenti d'appello, la quale è attualmente di 251 giorni. La pandemia, a livello processuale, ha quest'anno contassegnato il lavoro della Corte d'appello sotto due aspetti. Da un lato sono slittate le entrate dall'istanza inferiore, come dimostrato dalla significativa concentrazione verso la fine dell'anno. Dall'altro, si sono dovute rinviare alcune udienze principali di seconda istanza e con loro – di conseguenza – anche l'evasione dei procedimenti. Questo doppio fattore di rinvio ha poi condotto alla saturazione dell'occupazione delle due sale del Tribunale penale federale. Un problema che sarà risolto nel 2022 col trasferimento nei nuovi locali.

Coordinazione della giurisprudenza

Nell'anno in esame non sono state affrontate problematiche comuni alle corti con necessità di una coordinazione della giurisprudenza.

Amministrazione del tribunale

Personale

Alla fine del 2019 l'effettivo del personale, senza i giudici, era di 61 persone per 53,9 posti a tempo pieno. Nel periodo in esame hanno lasciato il tribunale otto persone (6 cancelliere/i e 2 segretarie) e sono stati assunti 14 collaboratori (10 cancelliere/i, 2 segretarie e 2 collaboratori, uno per l'informatica e l'altro per la biblioteca). Nella fluttuazione del personale non è preso in considerazione il personale in formazione: apprendiste/i e praticanti, quest'ultimi assunti per la durata limitata di sei mesi. Al termine del 2020 l'effettivo del personale, senza giudici, era pari a 66 persone per 58,3 posti a tempo pieno.

Finanze

I conti del Tribunale penale federale chiudono il 2020 con un totale di uscite di 16 963 462 franchi (+1 267 452 franchi rispetto al 2019) e di entrate di 1 322 455 franchi (+388 278 franchi rispetto al 2019) per una maggiore uscita di 15 641 007 franchi.

Le tasse di giustizia sono state di 1 240 669 franchi, con un aumento del 45% rispetto al 2019.

Le entrate della Confederazione derivanti dalle spese procedurali e dalle tasse di giustizia accolte dalla Corte penale e dalla Corte d'appello, come pure dalle confische e dai risarcimenti, sono registrate nella contabilità del Ministero pubblico della Confederazione quale autorità di esecuzione. Pertanto non appaiono nella contabilità del Tribunale penale federale.

I costi del personale sono stati di 14 283 713 franchi (+1 046 010 franchi rispetto al 2019), di cui 2 179 815 franchi per la Corte d'appello. I costi dell'informatica sono stati di 533 583 franchi (+31 934 franchi rispetto al 2019) e quelli di locazione 1 133 520 franchi (uguali all'anno precedente).

Una particolarità consiste nel fatto che la Corte d'appello dispone di un proprio budget globale, nel quale sono però contenuti unicamente i costi diretti (in particolare i costi del personale). I costi dei servizi centrali e, nella situazione attuale, quelli dell'immobile sono caricati sul budget globale del tribunale (senza la Corte d'appello).

Quest'ultimo mostra una spesa complessiva pari a 14 235 592 franchi e quello della Corte d'appello pari a 2 269 367 franchi.

I costi dei procedimenti penali sono stati di 458 503 franchi, 241 497 franchi in meno rispetto a quanto preventivato. Essi comprendono 138 000 franchi versati alla Polizia cantonale in base alla convenzione entrata in vigore nel 2014. Ulteriori informazioni sulle finanze del Tribunale penale federale sono consultabili nel documento concernente il Consuntivo 2020 redatto dal Dipartimento federale delle finanze (DFF).

Collaborazione

I contatti della Commissione amministrativa del Tribunale penale federale con la Commissione amministrativa del Tribunale federale quale autorità di vigilanza sono stati come sempre positivi. Lo stesso vale per quel che concerne i contatti e le azioni coordinate intese alla chiarificazione di problematiche tecniche a livello di Segretariato generale e Servizi con il Tribunale federale e gli altri tribunali della Confederazione.

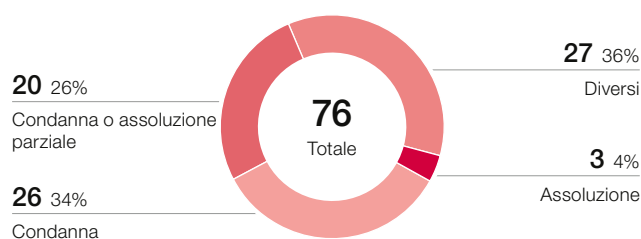
2. SEGNALAZIONI AL LEGISLATORE

Il legislatore è invitato a esaminare se il fatto che le decisioni della Corte dei reclami penali in ambito di assistenza giudiziaria internazionale in materia penale possano essere oggetto di revisione alla Corte d'appello è compatibile con la speciale esigenza di celerità valida in tale materia (v. sentenza della Corte d'appello CR.2019.10 del 24 febbraio 2020 consid. 1.1).

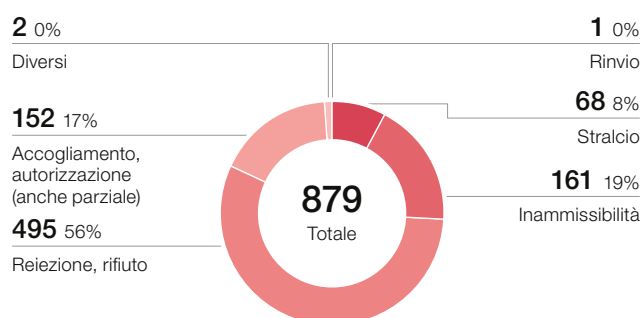
3. STATISTICHE

3.1 Natura e numero dei casi

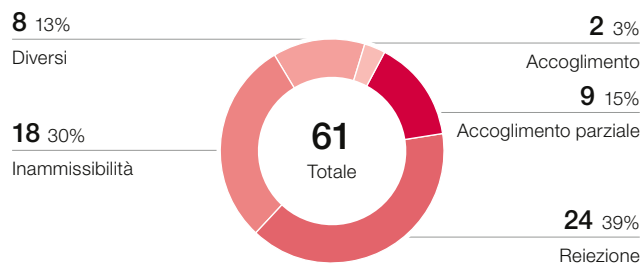
Casi della Corte penale	Casi						Esito (per imputato)			
	Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati dal 2019	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati al 2021	Assoluzione	Condanna	Condanna o assoluzione parziale	Diversi
Atti d'accusa	61	59	25	48	40	33	2	23	14	16
Disgiunzioni	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Domande di revisione, ecc.	–	–	–	3	3	–	–	–	–	3
Decisioni successive	3	6	–	7	6	1	–	–	–	6
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	1	–	1	1	1	1	–	–	–	1
Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Rinvii dal Tribunale federale	12	20	11	4	10	5	1	3	6	1
Totale casi della Corte penale	77	85	37	63	60	40	3	26	20	27



Casi della Corte dei reclami penali		Casi						Esito					
		Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati dal 2019	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati al 2021	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento (anche parziale)	Rinvio	Diversi
Procedura penale	Reclami/ricieste	426	376	147	434	474	107	29	92	215	137	1	–
	Domande di revisione, ecc.	6	6	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Decisioni su rinvio TF	2	1	3	7	5	5	2	–	1	1	–	1
Totale		434	383	150	441	479	112	31	92	216	138	1	1
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	354	281	157	332	378	101	36	66	263	13	–	–
	Detenzione in vista d'estradizione	28	28	2	12	14	–	1	–	13	–	–	–
	Domande di revisione, ecc.	2	2	–	5	4	1	–	3	1	–	–	–
	Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	1	–	1	–	–	–	–	–	–
	Decisioni su rinvio TF	4	3	3	4	4	3	–	–	2	1	–	1
Totale		388	314	162	344	400	106	37	69	279	14	–	1
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	–	–	–	1	–	1	–	–	–	–	–	–
Totale casi della Corte dei reclami penali		822	697	312	786	879	219	68	161	495	152	1	2

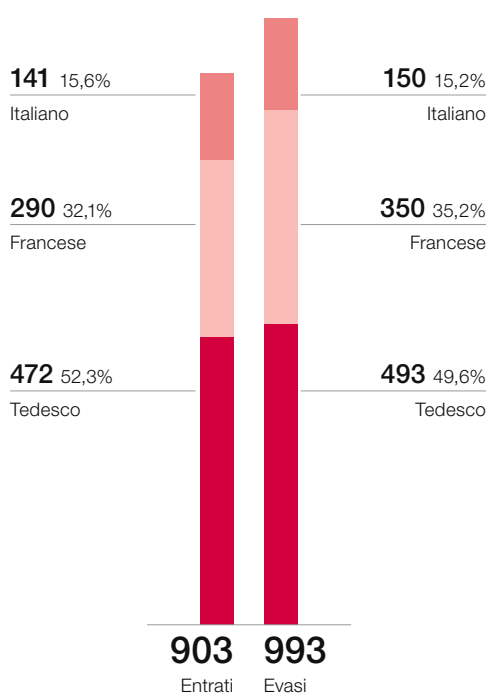


		Casi						Esito (per imputato)				
		Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati dal 2019	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati al 2021	Accoglimento	Accoglimento parziale	Reiezione	Inammissibilità	Diversi
Casi della Corte d'appello												
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	35	16	19	23	22	20	1	9	9	2	8
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Sentenza di rinvio TF	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Totale		35	16	19	23	22	20	1	9	9	2	8
Procedure di revisione												
	Revisioni sentenze SK	2	2	–	4	4	–	–	–	3	1	–
	Revisioni decisioni BK	9	8	1	26	27	–	1	–	12	14	–
	Altre revisioni	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Sentenza di rinvio TF	–	–	–	1	1	–	–	–	–	1	–
Totale		11	10	1	31	32	–	1	–	15	16	–
Totale casi della Corte d'appello		46	26	20	54	54	20	2	9	24	18	8

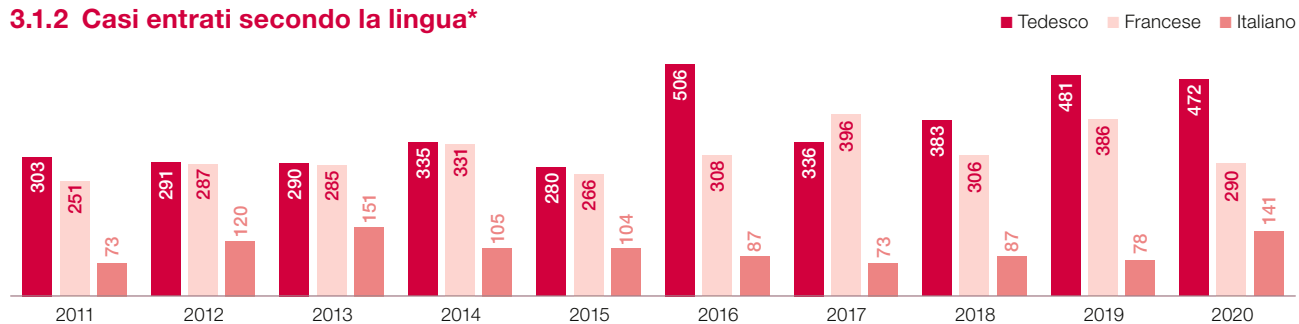


		Casi					
		Entrati nel 2019	Evasi nel 2019	Riportati dal 2019	Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	Riportati al 2021
Totale casi della Corte penale		77	85	37	63	60	40
Totale casi della Corte dei reclami penali		822	697	312	786	879	219
Totale casi della Corte d'appello		46	26	20	54	54	20
TOTALE GENERALE		945	808	369	903	993	279

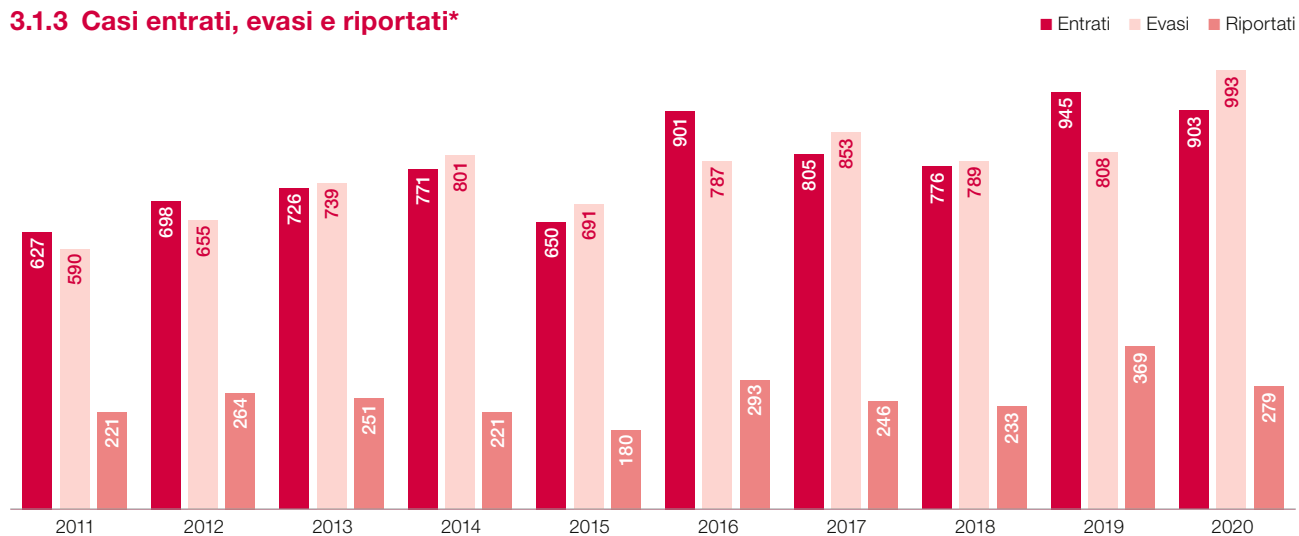
3.1.1 Casi secondo la lingua 2020



3.1.2 Casi entrati secondo la lingua*



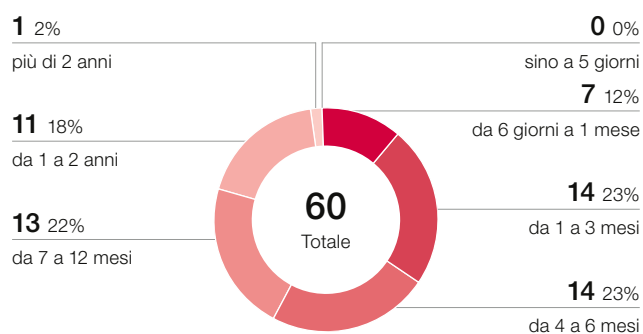
3.1.3 Casi entrati, evasi e riportati*



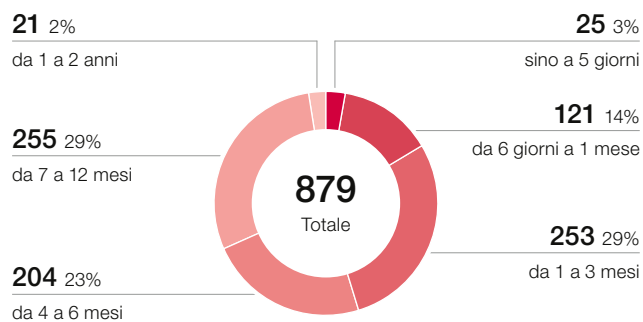
* Esclusi: controlli telefonici e inchieste mascherate

3.2 Durata dei casi

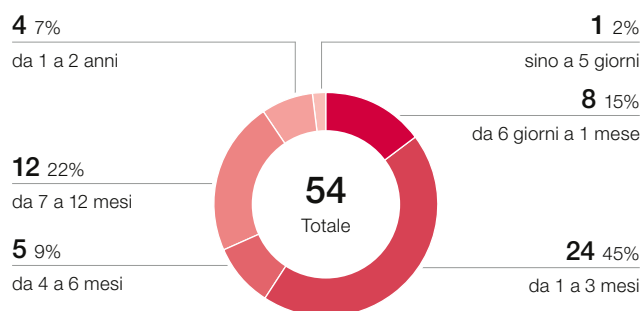
	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2020
Casi della Corte penale								
Atti d'accusa	–	7	9	11	8	4	1	40
Disgiunzioni	–	–	–	–	–	–	–	–
Domande di revisione, ecc.	–	–	–	3	–	–	–	3
Decisioni successive	–	–	4	–	2	–	–	6
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	–	–	–	–	1	–	–	1
Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–	–	–	–	–
Rinvii dal Tribunale federale	–	–	1	–	2	7	–	10
Totale casi della Corte penale	–	7	14	14	13	11	1	60



		sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2020
Casi della Corte dei reclami penali									
Procedura penale	Reclami/ricieste	21	75	115	75	173	15	–	474
	Domande di revisione, ecc.	–	–	–	–	–	–	–	–
	Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–	–	–	–	–
	Decisioni su rinvio TF	–	1	1	–	1	2	–	5
Totale		21	76	116	75	174	17	–	479
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	4	27	135	128	80	4	–	378
	Detenzione in vista d'estradizione	–	14	–	–	–	–	–	14
	Domande di revisione, ecc.	–	4	–	–	–	–	–	4
	Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–	–	–	–	–
	Decisioni su rinvio TF	–	–	2	1	1	–	–	4
Totale		4	45	137	129	81	4	–	400
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	–	–	–	–	–	–	–	–
Totale casi della Corte dei reclami penali		25	121	253	204	255	21	–	879



		sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2020
Casi della Corte d'appello									
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	–	1	4	2	11	4	–	22
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	–	–	–	–	–	–	–	–
	Sentenza di rinvio TF	–	–	–	–	–	–	–	–
Totale		–	1	4	2	11	4	–	22
Procedure di revisione	Revisioni sentenze SK	–	–	–	3	1	–	–	4
	Revisioni decisioni BK	1	6	20	–	–	–	–	27
	Altre revisioni	–	–	–	–	–	–	–	–
	Sentenza di rinvio TF	–	1	–	–	–	–	–	1
Totale		1	7	20	3	1	–	–	32
Totale casi della Corte d'appello		1	8	24	5	12	4	–	54



		sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2020
Totale casi della Corte penale		–	7	14	14	13	11	1	60
Totale casi della Corte dei reclami penali		25	121	253	204	255	21	–	879
Totale casi della Corte d'appello		1	8	24	5	12	4	–	54
TOTALE GENERALE		26	136	291	223	280	36	1	993

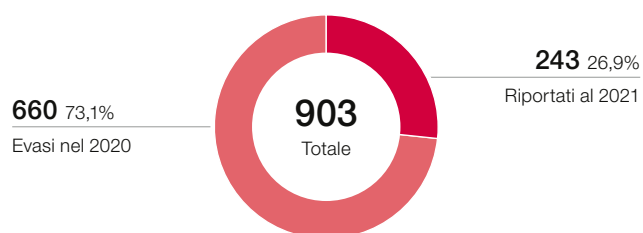
3.2.1 Durata media e massima dei casi

		Evasi Durata media in giorni			Evasi Durata massima in giorni		Casi riportati	
		per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione	Durata media in giorni	Durata massima in giorni
Casi della Corte penale								
Atti d'accusa		146	37	183	896	182	181	679
Disgiunzioni		–	–	–	–	–	–	–
Domande di revisione, ecc.		97	–	97	97	–	–	–
Decisioni successive		103	1	104	181	3	87	87
Rinvii dalla Corte dei reclami penali		202	–	202	202	–	62	62
Rinvii dalla Corte d'appello		–	–	–	–	–	–	–
Rinvii dal Tribunale federale		334	49	383	547	155	560	1099
Casi della Corte dei reclami penali								
Procedura penale	Reclami/richieste			131	547		120	546
	Domande di revisione, ecc.			–	–		–	–
	Rinvii dalla Corte d'appello			–	–		–	–
	Decisioni su rinvio TF			254	431		164	272
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi			124	503		141	463
	Detenzione in vista d'estradizione			17	25		–	–
	Domande di revisione, ecc.			11	16		17	17
	Rinvii dalla Corte d'appello			–	–		9	9
Procedura amministrativa	Decisioni su rinvio TF			101	231		86	86
	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF			–	–		28	28
Casi della Corte d'appello								
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	235	251	251	496	91	144	434
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	–	–	–	–	–	–	–
	Sentenza di rinvio TF	–	–	–	–	–	–	–
Procedure di revisione	Revisioni sentenze SK	163	164	164	190	1	–	–
	Revisioni decisioni BK	46	47	47	74	7	–	–
	Altre revisioni	–	–	–	–	–	–	–
	Sentenza di rinvio TF	19	20	20	19	1	–	–

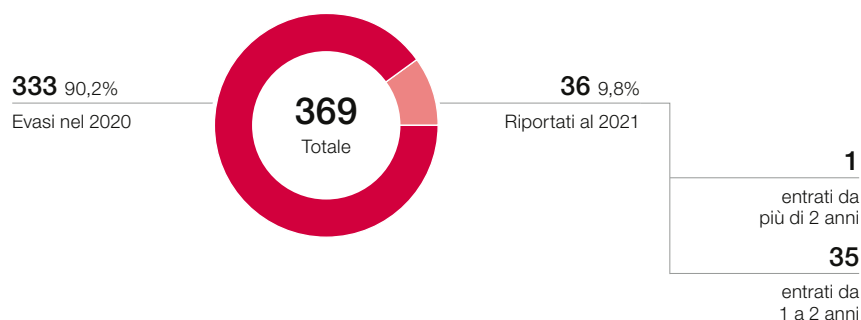
3.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)						Evasione dei casi riportati (Q2)						Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2020		di cui evasi nel 2020		di cui riportati al 2021		Riportati dal 2019		di cui evasi nel 2020		di cui riportati al 2021		Entrati nel 2020	Evasi nel 2020	
Corte penale	63	32	50,8%	31	49,2%		37	28	75,7%	9	24,3%		63	60	95,2%
Corte dei reclami penali Procedura penale	441	338	76,6%	103	23,4%		150	141	94,0%	9	6,0%		441	479	108,6%
Corte dei reclami penali Assistenza giudiziaria internazionale	345	253	73,3%	92	26,7%		162	147	90,7%	15	9,3%		345	400	115,9%
Corte d'appello Procedure d'appello	23	6	26,1%	17	73,9%		19	16	84,2%	3	15,8%		23	22	95,7%
Corte d'appello Procedure di revisione	31	31	100,0%	–	0,0%		1	1	100,0%	–	0,0%		31	32	103,2%
TOTALE	903	660	73,1%	243	26,9%		369	333	90,2%	36	9,8%		903	993	110,0%

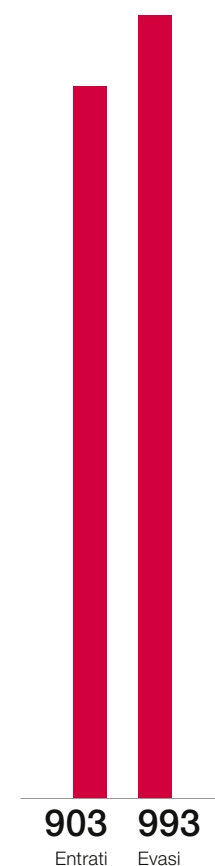
3.3.1 Evasione nuovi casi entrati (Q1)



3.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

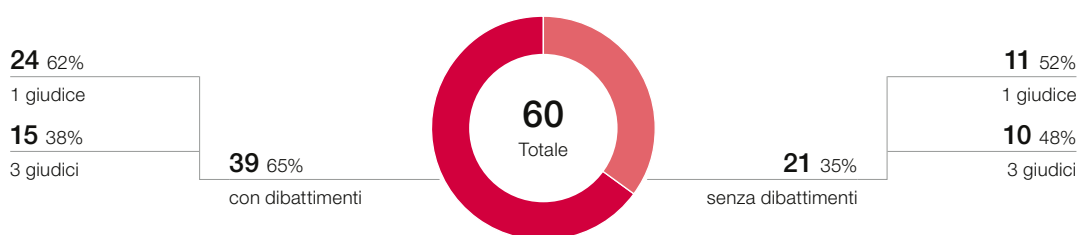


2.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)

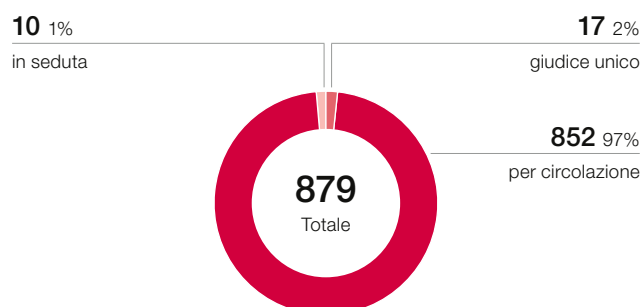


3.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

	con dibattimenti		senza dibattimenti	
	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Casi della Corte penale				
Atti d'accusa	21	10	7	2
Disgiunzioni	–	–	–	–
Domande di revisione, ecc.	–	–	–	3
Decisioni successive	–	–	3	3
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	–	–	1	–
Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–
Rinvii dal Tribunale federale	3	5	–	2
Totale casi della Corte penale	24	15	11	10



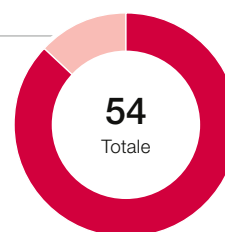
		giudice unico	3 giudici/ per circolazione	3 giudici/ in seduta
Casi della Corte dei reclami penali				
Procedura penale	Reclami/ricieste	17	454	3
	Domande di revisione, ecc.	–	–	–
	Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–
	Decisioni su rinvio TF	–	5	–
Totale		17	459	3
Assistenza giudiziaria internazionale				
	Ricorsi	–	371	7
	Detenzione in vista d'estradizione	–	14	–
	Domande di revisione, ecc.	–	4	–
	Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–
	Decisioni su rinvio TF	–	4	–
Totale		–	393	7
Procedura amministrativa				
	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	–	–	–
Totale casi della Corte dei reclami penali		17	852	10



		con dibattimenti	senza dibattimenti
		3 giudici	3 giudici
Casi della Corte d'appello			
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	7	15
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	–	–
	Sentenza di rinvio TF	–	–
Totale		7	15
Procedure di revisione	Revisioni sentenze SK	–	4
	Revisioni decisioni BK	–	27
	Altre revisioni	–	–
	Sentenza di rinvio TF	–	1
Totale casi della Corte d'appello		7	47

7 13%

con dibattimenti



47 87%

senza dibattimenti

		con dibattimenti		senza dibattimenti	
		1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Totale casi della Corte penale		24	15	11	10
Totale casi della Corte dei reclami penali		17	852	–	10
Totale casi della Corte d'appello		–	7	–	47
TOTALE GENERALE		41	874	11	67

3.5 Ripartizione dei casi all'interno delle corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2016	2017	2018	2019	2020	2016	2017	2018	2019	2020
Corte penale										
Atti d'accusa	50	64	42	61	48	47	61	56	59	40
Disgiunzioni	–	–	–	–	–	1	1	–	–	–
Domande di revisione, ecc.	–	–	–	–	3	1	–	–	–	3
Decisioni successive	4	7	6	3	7	5	6	5	6	6
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	–	–	–	1	1	–	–	–	–	1
Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Decisioni su rinvio TF	4	8	25	12	4	3	6	11	20	10
Totale	58	79	73	77	63	57	74	72	85	60
Corte dei reclami penali – Procedura penale										
Reclami/ricieste	473	350	330	426	434	457	342	322	376	474
Domande di revisione, ecc.	5	4	3	6	–	5	3	4	6	–
Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Decisioni su rinvio TF	2	4	3	2	7	–	6	1	1	5
Totale	480	358	336	434	441	462	351	327	383	479
Corte dei reclami penali – Assistenza giudiziaria internazionale										
Ricorsi	344	336	339	354	322	246	395	365	281	378
Detenzione in vista d'estradizione	16	20	18	28	12	18	20	16	28	14
Domande di revisione, ecc.	1	8	7	2	5	1	8	7	2	4
Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–
Decisioni su rinvio TF	–	3	2	4	4	2	3	–	3	4
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	2	1	1	–	1	1	1	2	–	–
Totale	363	368	367	388	345	268	427	390	314	400
Corte d'appello – Procedure d'appello										
Appelli contro sentenze SK				35	23				16	22
Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato				–	–				–	–
Sentenza di rinvio TF				–	–				–	–
Totale				35	23				16	22
Corte d'appello – Procedure di revisione										
Revisioni sentenze SK				2	4				2	4
Revisioni decisioni BK				9	26				8	27
Altre revisioni				–	–				–	–
Sentenza di rinvio TF				–	1				–	1
Totale				11	31				10	32
TOTALE GENERALE	901	805	776	945	903	787	852	789	808	993

3.6 Casi evasi secondo la materia

	Atti d'accusa	Disgiunzioni	Decisioni successive	Rinvii dalla Corte dei reami penali	Reclami/ richieste/ ricorsi	Domande di revisione, ecc.	Decisioni su rinvio TF	Rinvii dalla Corte d'appello	Totale
Casi della Corte penale									
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP	27			-		-	5	-	32
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP	10			1		3	4	-	18
Organizzazione criminale (art. 260 ^{ter} CP)	3			-		3	2	-	8
Finanziamento del terrorismo (art. 260 ^{quinques} CP)	-			-		-	-	-	-
Riciclaggio (art. 305 ^{bis} CP)	3			1		-	-	-	4
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 ^{ter} CP)	1			-		-	-	-	1
Corruzione (art. 322 ^{ter-octies} CP)	2			-		-	-	-	2
Criminalità economica	1			-		-	2	-	3
Casi penali amministrativi	3			-		-	1	-	4
		-	6						
Totale casi della Corte penale	40	-	6	1		3	10	-	60
Casi della Corte dei reclami penali									
Procedure di reclamo					337	-	3	-	340
Procedure concernenti il foro					63	-	-	-	63
Procedure concernenti la detenzione					7	-	1	-	8
Procedure concernenti le domande di risarcimento					-	-	-	-	-
Procedure di levata dei sigilli					16	-	1	-	17
Procedure di diritto penale amministrativo					51	-	-	-	51
Procedure d'assistenza giudiziaria					392	4	4	-	400
Estradizione					46	-	3	-	49
Detenzione in vista d'extradizione					14	-	-	-	14
Trasferimento					-	-	-	-	-
Altra assistenza					325	4	1	-	330
Perseguimento penale in via sostitutiva					1	-	-	-	1
Esecuzione di decisioni penali					-	-	-	-	-
Altro (AIMP)					6	-	-	-	6
Procedure in materia di diritto del personale TAF					-			-	-
Totale casi della Corte dei reclami penali					866	4	9	-	879
Casi della Corte d'appello					Appelli contro sentenze SK	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	Sentenza di rinvio TF	Altro	Totale
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP					11	-	-	-	11
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP					7	-	-	-	7
Organizzazione criminale (art. 260 ^{ter} CP)					4	-	-	-	4
Finanziamento del terrorismo (art. 260 ^{quinques} CP)					-	-	-	-	-
Riciclaggio (art. 305 ^{bis} CP)					-	-	-	-	-
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 ^{ter} CP)					-	-	-	-	-
Corruzione (art. 322 ^{ter-octies} CP)					1	-	-	-	1
Criminalità economica					2	-	-	-	2
Casi penali amministrativi					4	-	-	-	4
Altro					-	-	-	-	-
Procedure di revisione					-	-	-	-	32
Totale casi della Corte d'appello					22	-	-	-	54
TOTALE GENERALE	40	-	6	1	888	7	19	-	993

TABELLA COMPARATIVA

dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)*				
Numero dei giudici	38,0	17,3	66,5	3,6
Numero dei cancellieri	131,1	27,8	192,0	1,0
Altri collaboratori	151,5	28,6	105,1	1,3
Volume dei casi				
Quantità all'inizio dell'anno	2 702	369	5 422	20
Numero di casi entrati	8 024	903	6 595	22
Numero di casi evasi	7 863	993	6 499	17
Quantità alla fine dell'anno	2 863	279	5 518	25
Durata media della procedura (giorni)	146	194 ¹ / 106 ² / 121 ³	288	560 ⁴ / 107 ⁵
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	57	1	622	3
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2020	67%	73%	48%	23%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2020	93%	90%	61%	60%
Q3 percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	98%	110%	99%	77%
Finanze				
Conto economico				
Ricavi	16 611 972	1 322 455	4 281 382	796 605 ⁶
Spese	95 884 444	16 963 462	83 874 769	1 566 306
Spese per il personale	81 060 734	14 170 713	72 137 510	1 368 746
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	14 232 280	2 665 133	11 399 073	197 560
Conferimento ad accantonamenti	350 000	113 000	296 817	–
Ammortamenti su beni amministrativi	241 429	14 616	41 369	–
Conto degli investimenti				
Entrate	–	–	–	–
Uscite	39 282	–	–	–
Investimenti materiali e immateriali, scorte	39 282		–	–
Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite	17,32%	7,80%	5,10%	50,86% ⁶
Particolarità				
Gratuito patrocinio	710 933	34 286	859 666	–
Spese per beni e servizi informatici	2 372 487	533 583	2 977 806	109 806
Locazione di spazi	5 909 780	1 133 520	3 997 920	58 500

* Media annua
¹ Durata media della procedura alla Corte penale
² Durata media della procedura alla Corte dei reclami penali
³ Durata media della procedura alla Corte d'appello
⁴ Durata media delle procedure ordinarie
⁵ Durata media delle procedure sommarie
⁶ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 769 700.70 franchi).